

bb. 62. az országgyűlés alelnöke vacsorát adott a svéd parlamenti küldöttség tiszteletére

gy/li

1961. július 8.

vass istvánné az országgyűlés alelnöke szombaton este vacsorát adott a hazánkban tartózkodó svéd parlamenti küldöttség tiszteletére a gundel-étteremben.

a vacsorán résztvett molnár erik, az interparlamentáris unió magyar csoportjának alelnöke, bozsóki ferenc és huber lajos az országgyűlés jegyzője, fodor zoltán a külügyminisztérium főosztályvezetője, korbacsics pál, rendkívüli követ és meghatalmazott miniszter, a magyar népköztársaság stockholmi követe.

jelen volt a vacsorán karl fredrik almqvist, a svéd királyság magyarországi rendkívüli követe és meghatalmazott minisztere.

a vacsorán pohárköszöntőt mondott eric carlsson, a svéd parlamenti küldöttség vezetője és vass istvánné, az országgyűlés alelnöke.

a svéd parlamenti küldöttség vasárnap elutazik hazánkba.

/mtl/

..

bb. 63. hazaérkezett a szovjetunióból benke valéria művelődésügyi miniszter

vt/la/gy/li

1961. július 8.

szombaton a késő esti órákban visszaérkezett a szovjetunióból budapestre benke valéria művelődésügyi miniszter, akinek vezetésével magyar oktatásügyi delegáció vett részt a szovjet felsőoktatási szakemberek moszkvában rendezett tanácskozásán.

fogadására a ferihegyi repülőtéren megjelent aczél györgy, a művelődésügyi miniszter első helyettese, valamint ilku pál és molnár jános miniszterhelyettesek.

/mtl/

..

- v e g e -

- 40 -

23.04 23.10

La i

# MTI

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I., Fém utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590  
A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.



mti b e l f ö l d i h i r e k

1961. július 9.

bb. 1. időjárásjelentés

gg/g1

1961. július 9.

a meteorológia, intézet jelenti július 9-én, vasárnap 14 órakor:

sokfelé eső, helyenként zivatar

szombaton délután németországban már sokfelé esett az eső, az éjszaka folyamán megindult az esőzés ausztriában és csehszlovákiában is vasárnap 9 órakor már sopronból is könnyű esőt jelentettek.

hazánkban szombaton gyengén felhős volt az égbolt, de csak györből jelentettek csapadéknyomot. a nap országsszerte 7-14 órán keresztül sütött. a hőmérséklet napközben 22-27 fokig emelkedett, vasárnap hajnalra pedig 8-14 fokig hűlt le a levegő.

budapesten szombaton a hőmérséklet napi középértéke 19.4 fok volt, 2.7 fokkal alacsonyabb, mint a sokévi átlag. vasárnap 12 órakor budapesten a hőmérséklet 21 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 760 milliméter, alig változik. a balaton vízének hőmérséklete síófokon 22 fok.

várható időjárás hétfő estig: felhős idő, sokfelé, elsősorban nyugaton és északon eső, néhány helyen zivatar. élénkülő helyenként erős nyugati, északnyugati szél. a nappali felmelegedés délen és keleten kissé mérséklődik.

várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 10-15, legmagasabb nappali hőmérséklet hétfőn 19-24 fok között.

a duna vízállása vasárnap délelőtt 11 órakor budapesten: 263 centiméter.

/mtl/

..

14.03.

14.16 ✓

- 1 -

Mag

bb. 2. elutazott hazánkból a svéd parlamenti küldöttség

1 vt/gg/gi vlg 1961. július 9.

vasárnap délután elutazott budapestről a svéd parlamenti küldöttség, amely Eric Carlsson felsőházi tag vezetésével nyolc napot töltött Magyarországon. A svéd képviselők itt tartózkodásuk során megismerkedtek a főváros nevezetességeivel, jártak szőlővárosban, a Balaton vidékén, felkeresték a herendi porcelángyárat, voltak veszprémben, megnézték termelőszövetkezeteket és állami gazdaságokat és tanulmányozták a magyar bíróságok működését.

A svéd vendégeket a ferihegyi repülőtéren Bozsóki Ferenc, az Interparlamentáris Unió magyar csoportjának alelnöke, Galló Ernő, az országgyűlés jegyzője, valamint a külügyminisztérium munkatársai búcsúztatták. /mti/

..

bb. 3. pécssett két érdekes kiállítást nyitottak meg vasárnap

vid gy/vg 1961. július 9.

Pécs legrégebbi lakóházában, amelyben ma a Janus Pannonius Múzeum művészettörténeti osztálya működik és a híres Zsolnay porcelángyűjtemény van elhelyezve, mutatták be a franciaországi Vallauris-i kerámikusok száz alkotását. A budapesten is nagy sikert aratott kiállítást Kovács István, a pécsi porcelángyár főművezetője nyitotta meg.

A hazafias népfőnt székházában Méd Sándorné, a magyar fotóművészek szövetségének ügyvezető titkára nyitotta meg a Fotóklubok 4. országos szalonja című kiállítást, amelyet - a „Mecseki Nyár” keretében - a Mecseki Fotóklub rendezett. A kiállításon 16 fotóklub művészeinek 223 képe szerepel. A vándordíjat a bírálóbizottság a budapesti fotóklubnak ítélte oda. A 4. országos fotószalon képanyagát Pécs után az ország többi városában is bemutatják majd.

/mti/

..

15.00.  
15.25

- 2 -

bb. 4. országos szakszervezeti dalostalálkozó a jubiláló Komlón

vid gy/vg 1961. július 9.

Komló az idén ünnepli várossá alakulásának tizedik évfordulóját. A jubileumi év alkalmából vasárnap országos szakszervezeti dalostalálkozót rendeztek a szocialista bánya- városban. A találkozóon 16 bányaipari és építőipari kórus, valamint a tatabányai szimfonikus zenekar vett részt. Szombaton este 1300 dalos díszhangversenyt adott a Lenin téren, a város modern főterén. Vasárnap délelőtt, ugyancsak a Lenin téren, zászlószalag-avató ünnepség volt, amelyen dr. Símek Árpád, a városi tanács vb elnöke köszöntötte a dalosokat. Valamennyi énekkar zászlószalagot kapott egy-egy komlói úzerrel, a szalagon ezzel a felirással: „10 éves Komló”, az ünnepély után a bányász-kórusok a Zrínyi Ilona művelődési házban, az építőmunkás kórusok pedig a május 1. művelődési házban tartottak tapasztalatcserével egybekötött bemutató hangversenyt.

/mti/

..

bb. 5. „dupla vagy semmi”-játékkal egybekötött közlekedési ankétot rendeztek ma nyíregyházán

vid gy/vg 1961. július 9.

A Szabolcs-Szatmár megyei területi rendőrfőkapitányság, az MHS és az állami biztosító megyei elnöksége, illetve igazgatósága közös rendezésében nagyszabású „dupla vagy semmi”-játékkal egybekötött közlekedési ankétot tartott ma nyíregyházán, a szabadtéri színpadon. Az ankéton mintegy nyolcszáz gépjárművezető vett részt.

A tanácskozáson Csonka Bertalan századosnak, a közlekedésrendészeti alosztály vezetőjének baleseti statisztikai tájékoztatója után - országos viszonylatban is elsőként - megrendezték a nagy érdeklődéssel várt „dupla vagy semmi”-játékversenyt. Az önként jelentkező gépkocsivezetőknek a kresz és a kötelező gépjárműszavatossági biztosítással kapcsolatos kérdésekre kellett válaszolniuk. A versenynek nagy sikere volt. Sokan vettek benne részt, s egy-egy talpraesett feleletet nagy tapsal jutalmazott a szépszámú néző s egyben szurkoló közönség. A több mint kétórás, szórakoztató és tanulságos versenyből anórás gyula nyíregyházi gépjárművezető került ki győztesen. Jutalmul egy világvevő rádiót kapott.

/mti/

..

15.20.  
15.40

- 3 -

bb. 6. szeles, viharos vasárnap a balatonon - tizenhét vitorlás felborult, sérülés nem történt - a külföldiek „bátrabbak,, a strandokon

vid/gg/e vg

1961. július 9.

vasárnap a balaton-parton sok tizezer üdülővendég és kiránduló reménykedett abban, hogy a borús-felhős reg elt napfényes délelőtt váltja fel. már-már úgy látszott, hogy kívánságuk valóra válik: a nem túl erős meleg déli szél néhány óra alatt lecsendesedett, a somogyi partokon kisütött a nap, az enyhülés azonban nem sokáig tartott, mert váratlanul ellenkező irányból, észak-északnyugat felől helyenként viharos erejű szél zúdult a tóra, magasan felkorbácsolta vizét, a tóparti öt nagyobb üdülőhelyen felröppentek a riasztó rakéták, a viharos erejű, gyakran változó irányú szélben két vitorlásversenyt is rendeztek az északi oldalon. balatonalmádiban a kisebb hajók versenyének indulóit nagyon megtáncoltatta a szél és a magas hullámzás, tizenhét vitorlás felborult, a vízbezuhanó sportolók a csonakokba fogóztak, a vízi-rendőrség és a sportklubok a mentést azonnal megszervezték, azonnal kifutott a nyílt vízre a molónál tartózkodó rendőrmotoros, az egyesületek további négy hajót küldtek a bajbajutottak segítségére, a hajók felborulása után öt percen belül a motorosok már fedélzetükre vettek minden sportolót, így baleset nem történt.

balatonfüreden is felkészülve várták az ottani verseny rendezői az esetleges felborulásokat, de az elsőosztályú versenyzőkön nem tudott kifogni az éles szél, a délelőtti viharos időben egyébként a révkapitányság motorosai állandó rövidhullámú rádióösszeköttetést tartottak egymás között, hogy szükség esetén egyesült erővel dolgozhassanak.

délutánra csökkent a szél ereje, de a strandok akkorra már majdnem kiürültek, a külföldiek azonban bátrabbnak bizonyultak, a hidegebb vízhez és barátságatlanabb időhöz szokott külföldi vendégek autóbuszai továbbra is ott álltak a strandok előtt, utasaik jól szórakoztak az idén nyáron szinte első esetben elnéptelenedő strandokon.

vasárnap délután telt házat jelentettek a tópart vendéglátó üzemei, tihany két új vendéglátó helyiségét a rege cukrászdát és a sport éttermet négyezer vendég kereste fel, balatonalmádiban hasonló volt a forgalom. /mtl/

15.54.  
16.01.

- 4 -

bb. 7. a vasutasnap eseményei

t szf/gg/gy/vg

1961. július 9.

országszerte szombaton és vasárnap rendezték meg a 11. vasutasnap ünnepségeit, az ünnepségeken számos vasutasnak kormánykitüntetést adtak át, sokan kaptak kiváló, illetve érdemes vasutas címet, többeket pedig kiváló dolgozó oklevéllel, jelvényvel, vagy rendkívüli előléptetéssel jutalmaztak.

budapesten vasárnap reggel a gellérthegyi szovjet hősi emlékmű megkoszorúzásával kezdődött az ünnepségsorozat, a szocialista országok vasuti együttműködési szervezete budapesten megtartott 6. Konferenciájának nevében kossa istván közlekedés- és postaügyi miniszter, valamint a konferencián résztvevett miniszterek, miniszterhelyettesek koszorúzták meg a szobrot, a magyar államvasutak vezérigazgatósága, a vasutasok szakszervezete és a vasuti főosztály pártbizottságának koszorúját németh józsef miniszterhelyettes, a máv vezérigazgatója, szabó antal, a szakszervezet főtitkára és szűcs zoltán, a pártbizottság titkára, helyezték el a talapzaton, sorra járultak ezután koszorújjal az emlékműhöz a különböző szakszolgálati ágak küldöttei.

vasárnap délután a szőlői uti sporttelepen a vasutas sportolók rendeztek ünnepséget és bemutatókat, este kulturális programmal zárult az ünnepség.

miskolcon a nemzeti színházban rendezték meg a vasutasnapi ünnepséget, a csehszlovák vasutasok küldöttségének részvételével, prieszol józsef, az mszmp központi bizottságának tagja, a borsod megyei pártbizottság első titkára tartott ünnepi beszédet, vasárnap délelőtt a miskolci vasutasok a csehszlovák küldöttséggel együtt megkoszorúzták a szovjet hősök emlékművét, majd egéjszapos kulturális és sportműsorra került sor.

a győri vasuti csomópont dolgozóinak ünnepségén ott voltak a kossuth termelőszövetkezet küldöttei is és együtt ünnepeltek patronálóikkal, szakszárdon a vasutállomás épületében leleplezték soós sándor szakaszmérnöknek, a tolna megyei direktorium mártírhalált halt elnökének emléktábláját.

a sztálinvárosi vasutállomás dolgozó munkasikerekkel köszöntötték a vasutasnapot, az idén félév alatt körülbelül 100 000 tonna tulsulyt továbbítottak, a vasutasnap tiszteletére indított 1 472-ik tulsulyos irányvonalot kiss mihály mozdonyvezető vezette a ferencvárosi pályaudvarra. /folyt. köv./

16.02. ✓

Ki

- 5 -

bb. 7. / a vasutasnap..... folyt./ gy

nagykanizsán vasuttörténeti és ujtási kiállítás nyílt meg a thury györgy muzeumban. a kiállítás ismerteti az idén százesztendő nagykanizsai vasúti csomópont történetét. a nagykanizsai dolgozók megkoszorúzták a szovjet hősi emlékművet.

komárom megyében 27 vasútállomáson rendeztek ünnepséget, mintegy négyezer vasutas részvételével. a komáromiak ünnepségén résztvettek a csehszlovák vasutasok is.

a szombathelyi MÁV igazgatóságához tartozó üzemek dolgozói vasárnap délelőtti megkoszorúzták a szovjet hősi emlékművet, majd ünnepi ülést tartottak az ady endre művelődési otthonban. délután néppünnepele és sportmüsor szórakoztatta a város lakosságát.

/mti/

bb. 8. a viharsarki leánytáborok ünnepélyes megnyitása

vid gy/vg

1961. július 9.

kedves ünnepséggel nyíltak meg vasárnap a viharsarki nyári leánytáborok. a munka vörös zászlóérdemrenddel kitüntetett mezőhegyesi állami gazdaságba ezen a napon békés megyéből 400 középiskolás diáklány érkezett, hogy a következő hetekben a hibrid-kukorica cimerezésben segítsen. a kedves vendégeket meleg barátsággal fogadták a gazdaság vezetői és az állandó dolgozók, megmutatták kényelmesen berendezett nyári táborukat, vidám műsort rendeztek tiszteletükre. hasonló szeretettel fogadták a diáklányokat a felsőnyomási állami gazdaságban is, hídashátra pedig hétfőn reggel várják a 450 táborozóleányt.

/mti/

16.20

16.54

KE

- 6 -

bb. 9. a „magyar-mongol barátság,, nevét vette fel mezőtur egyik termelőszövetkezete

vid gy/vg

1961. július 9.

vasárnap mezőturon a nagykunság egyik jellegzetes városában termelőszövetkezeti névadó ünnepséget rendeztek. a város határában gazdálkodó bercsényi tsz-t új névre magyar-mongol barátságra keresztelték. ez alkalommal mezőturra látogatott zsambalin banzar, a mongol népköztársaság magyarországi nagykövete, valamint a nagykövetség több munkatársa. a vendégeket elkísérte horváth imre a megyei pártbizottság titkára és nyíri béla a megyei tanács végrehajtó bizottságának elnökhelyettese, a volt bercsényi tsz tagjainak és varga zsigmond elnöknek vezetésével a vendégek délelőtti megtekintették a gazdaság több mint hat-ezer holdas birtokát. a nagykövetség vezetője és munkatársai nagy hozzáértéssel tanulmányozták a rizstelepeket, a szárvasmarha tenyészetet és az aratást. érdeklődésükre a termelőszövetkezet vezetői elmondták, hogy 1949 óta több mint 2 200 holdon digózással, 1 440 holdon pedig meszezéssel javították a talajt. ezzel elérték, hogy a terméketlen mezőturi szlkek ma már holdanként tizenkilenc mázsa búzát és huszonegy mázsa árpát adnak. a déli órákban a város vezetői és a termelőszövetkezet tagjai ebédet adtak a vendégek tiszteletére. zsambalin banzar nagykövet meleg szavakkal köszöntötte a magyar-mongol barátság tsz tagjait és további eredményes munkát kívánt. a mezőturi gazdák a mongoliában működő mongol-magyar barátság tsz-nek két tenyész-bikát ajándékoztak.

/mti/

bb. 10. vasárnap is „nagyüzem,, volt a földeken

vid ö szf/gg/gy/vg

1961. július 9.

a termelőszövetkezetek, az állami gazdaságok dolgozói vasárnap sem pihentek, sőt a legtöbb helyen kettőzött erővel folytatták az aratást, cséplést.

a baranyai falvak dolgozói figyelmeztetőként fogták fel a hétköznapi esős-hűvös napokat, hogy bármikor rosszra fordulhat az időjárás, tehát minden órát ki kell használni. az állami gazdaságok és a gépállomások csaknem valamennyi gabonabetakarító gépe dolgozott vasárnap, de sok helyütt arattak a termelőszövetkezetek saját gépei is. szombaton megyeszerte befejeződött az őszi árpa aratása, úgyhogy a vasárnap reggel munkába állított négyszáz kombajn és aratógép már mind a búzát vágta. baranyában többszáz kiszista is dolgozott a gabonátárlákon és a közös szőrükön, a vasárnapi műszakban a kombajnok és a aratógépek, valamint a kézi kaszások összesen két és félezer holdról takarították be a búzát. az idei nyáron eddig ez volt a legeredményesebb vasárnap a baranyai határban.

/folyt. köv./

17.00

17.10

KE

- 7 -

bb. 10. / vasárnap is..... 1. folyt./ gy

a hajdu-bihar megyei termelőszövetkezetek, állami és tan-gazdaságok gabonaföldjein körülbelül négyszáz aratógép és kombájn vágta vasárnap a gabonát. nyolcezer holdnál nagyobb területről takarították be a termést ezen a napon a kézikaszásokkal együtt. a hajdu-bihar megyei tanács irányítása alatt álló gabonaterületnek már több mint a felét betakarították. mintegy kilencezer hold őszi árpa, rozs és őszi buza termése került már kereszttekbe, illetve a raktárakba.

vasárnap „megerősített munkanapot”, tartottak a nógrádi közös gazdaságok gabonaterületén is. a meredek dombháton ugyan-is még mindig a kézikaszás aratókra vár a munka neheze, ezért a szövetkezeti parasztok segítségére mintegy háromezer ipari dolgozó és patronáló üzemi munkás fogott kaszákat vasárnap. a mátraverebélyi, a homokterenyeyi és a többi megyei termelőszövetkezetben a nógrádi bányászok és a többi üzem dolgozói is arat-tak. az ipari munkások segítségével közel négyezer hold gabonát vágta le vasárnap a megyében. a munka oroszlanrészét természetesen a kaszások mellett itt is az aratógépek végezték.

komárom megyében az állami gazdaságok és gépállomások valamennyi aratógépe dolgozott. százharminc kombájn, hatvanöt kéve-kötő és harmincöt rendreható volt kint a földeken a tsz tagok-kal együtt. a megye termelőszövetkezeteiben mintegy ezer hold-ról takarították be a termést vasárnap és ezzel a kalászosoknak már több mint a felét learatták.

eredményes volt a vasárnapi munka a tolna megyei földeken is: több mint hatezer holdat arattak le. a jövő hétre 45 000 hold buza és rozs aratása maradt, ami kevesebb a kalászosok területé-nek a felénél. a közös gazdaságok úgy számítják, hogy július 20-25 körül a zab kivételével végeznek az aratással. somogy megyében már a negyedik vasárnapot töltötték el munkával a termelőszövet-kezetek tagjai, az állami gazdaságok és a gépállomások dolgozói. a drávától a balatonig népes volt a határ. több mint 300 gép nyomában szaporodtak a gabonakereszték, majdnem háromezer kézi-kaszás vágta a rendet. csupán a délutáni futózápor zavarta meg helyenként a munkát. a kaposvári gépállomás körzetében kilenc kombájn, 11 rendreható és három kéveköttő dolgozott. jó hasznát vették a gépeknek a többi közös gazdaságban is. a balatonuj-helyi állami gazdaság nyári önkéntes ifjúsági építőtáborának leányai szintén munkával töltötték a vasárnapot. paradicsomot szedtek, hogy hétfőn kora reggel indíthassák az exportszállítmányt. kétszáznyolcvan leány száz mázsa paradicsomot szedett és rakott ládába vasárnap.

/folyt. köv./

17. 12.

Ac

bb. 10. / vasárnap is.... 2. folyt./ gy

a duna-tisza közén már kora reggel eleven volt a határ. a termelőszövetkezetekben több mint kétszáz kombájn vágta a rendet, estig mintegy háromezer hold gabonatermését küldték a magtárakba. számos helyen dolgoztak a tsz-ek aratógépei is. a kszával, illetve aratógéppel levágott és keresztberakott buzát mintegy háromszáz lovasfogat és pótkocsis vontató hordta be, hogy mielőbb nekiláthassanak a tarlóhántásnak. a termelő-szövetkezeti szérűskertekben szinte egymásután nőttek házmagas-ságúra az asztagok. békés megye termelőszövetkezeteiben három-száz kombájn és majdnem ötszáz aratógép vágta vasárnap a buzát. a szarvasi, a békési és a szeghalmi járásban ifjúsági aratónapot rendeztek, stöbb mint ezerhatszáz üzemi, valamint hivatalban dolgozó fiu meg leány segítette a jövő évi kenyér betakarítását. békés megyében vasárnap tízezer holdon fejezték be a gépek a buza aratását.

/mtl/

17. 15

21. 10

Ac

- vége -

# MTL

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I., Fém utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

mti bel földi hírek

1961. július 10.

1. utleírások, a táncsics könyvtár-sorozat utolsó regényei - érdekes politikai, ismeretterjesztő művek - a táncsics könyvkiadó harmadik negyedévének tervéről

v/hné/gy/sr

1961. július 10.

a táncsics könyvkiadónál a harmadik negyedévben érdekes politikai, ismeretterjesztő művek, utleírások látnak napvilágot. a népszerű táncsics-könyvtár sorozat négy regénnyel zárul. a közeli napokban kerül az olvasókhoz henrik pontoppidannak, a skandináv irodalom nagy írójának, az ígérlet földjén című regénye, amely a múlt század utolsó éveiben játszódik, ugyancsak júliusban kerül a könyvesboltokba angel f. rojas, a menekülő falu című regénye, amely az ecuadori irodalom egyik reprezentatív alkotása. a kötet yangana hegyi falu lakóinak életéről szól. kiadják eduard honcik harminchatan a föld alatt című művét, - amely 1934-ben, alig egy évvel hitler hatalomrajutása után játszódik - és bohustav brezovsky vasmennyezet című regényét, amely az 1848-as eseményeket idézi.

ugyancsak a harmadik negyedévben jelenik meg marx-engels a szakszervezetekről című kötete. a gyűjtemény a tudományos szocializmus megalapítóinak a szakszervezetek tevékenységét, helyét és szerepét elemző tanulmányait és leveleit tartalmazza.

a három földrész országaiban című könyv magyar szakszervezeti külföldi utazások 12 országban tett utazásairól számol be. az érdekes, színes fényképekkel illusztrált kötet többek között bemutatja ausztriát és indonéziát, párizst és panamát, a kínai kommunákat és a mai olasz festőművészek életét.

az utikalandok-sorozatban - amelyet a kiadó az olvasók kívánságára most már keménykötésben jelentet meg - a következő hónapokban három kötet lát napvilágot. bizonyára örömet szerez majd az olvasóknak victor hugo klasszikus, több mint száz éve írt utinaplója: a rajnai utazás, ignác róza és vámos magda tüzistennő hawalban című kötete egy romantikus regénynél is színesebb képet ad majd a világ e távoli részéről. gábor miklós, a dzsingisz kán földjén című élménybeszámolója pedig mongóliai utazásra „hívja meg”, az olvasót.

a közlekedési eszközök fejlődése iránt érdeklődőknek szól heinz mildner a legyőzött távolság című könyve, amelyben a szerző népszerű formában - a feltalálók életét bemutatva ismerteti a járművek történetét drais első futógéptől a modern, sugárhajtású repülőgépekig.

/folyt. köv./

102